SII 22.288: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 288. (A.R. No. 288 of 1906) NORTH ARCOT DISTRICT, WALAJAPET TALUK, TIRUMĀLPURAM. MAṆIKAṆṬHĒŚVARA TEMPLE—ON THE SAME WALL. RĀJARĀJAKĒSARIVARMAN (RĀJARĀJA I) "who destroyed the ships at Kāndalūr Śālai" 12th YEAR (A.D. 996-97)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0288

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0288.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This inscription is damaged. It registers an undertaking given by the *Ūrār* of Maṇavil in Maṇavil-nāḍu a division of Manavil-kōṭṭam to the temple of Tirumālpēruḍaiyār in Valla-nāḍu a division of Dāmaṟkōṭṭam, agreeing to measure out to the temple every year 225 *kāḍi* and odd of paddy as interest on 60 *kaḻañju* and odd of gold invested with them by the temple.

Edition

〈1〉 **(sva)sti**〈2〉 **śrī** [||]〈3〉 kānta〈4〉ḷūrccālai kalamaṟutta korā**ja**〈5〉rā**ja**ke〈6〉cari pan〈7〉ma(ṟ)kku yāṇ〈8〉ṭu 10 2-Ā(va)〈9〉 tu maṇa(vi)〈10〉l koṭṭattu ma〈11〉ṇavil ṉā〈12〉ṭṭil ma〈13〉ṇavilūro〈14〉m kaiy(y)e〈15〉ḻuttu tāmaṟ koṭṭattu va〈16〉llaṉāṭṭu

tirumālp〈17〉peṟṟu [5+] ṭeśvara〈18〉ṉpakka〈l〉 yāṅka(ḷ) koṇṭukaṭava poṉ dha〈19〉nmakaṭṭaḷaik kal(lā)l tuḷainiṟai (A)ṟupatiṉ ka〈20〉ḻañce Iraṇ(ṭu) ma(ñ)cāṭiyum piḷavu Ippo〈21〉ṉ Aṟupatiṉ ka(ḻa)ñce Iraṇṭu ma(ñ)cāṭiyum piḷavu〈22〉ṅkoṇṭa paricāva(tu) Ippoṉṉukkup palicai〈23〉 nelluk kaḻañciṉ vā yāṇṭuvarai Ū(ra)〈24〉kattil ni(ṉ)ṟār nārācattoṭokku mara〈25〉kkālāl mukkāṭimukkālum (Ā)ka Ippo〈26〉ṉ Āṟupatiṉkaḻañce yiraṇṭu mañ〈27〉cāṭiyum piḷa [2+] kikkum Eṟṟi(ṉa) nellu Iru〈28〉nūṟṟirupattaiṅkāṭi kuṭṭai Aiññāḻiyu〈29〉riy nellu Āṭṭāṇṭutoṟum pa〈30〉[6+] vāṉa tirumālpeṟuṭaiyār ko〈31〉[6+] ttukkey koṭuvan=tu Īra〈32〉[6+] lum puḻutiyum cettalu〈33〉[6+] kkippā [2+] kūliyuñ〈34–37〉 [10+]〈38〉 ku〈39〉rukuṟ〈40〉ṟamum (va)〈41〉rikkuṟṟamum (co)〈42〉ṟkkuṟṟamuñ c(o)〈43〉ˀ(l)ātu Ā〈44〉ṭṭāṇṭuto〈45〉ṟum [5+]〈46〉 [3+] mayvāke〈47〉[3+] llai〈48〉 [2+] Irunūṟṟi〈49〉rupattaiṅk(ā)〈50〉ṭi kuṭṭai Añ〈51〉ñāḻi Uriyum〈52〉 maḷappatāka〈vumita〉〈53〉ṟṟiṟampil〈54〉 [2+] mutalākat〈55〉 tām veṇṭu kovuk〈56〉ku nicata(miru)pattu nāle〈57〉kāl kāṇam (ta)ṇṭa miṭa Oṭṭi〈58〉k kuṭuttom muncolla〈59〉ppaṭṭa maṇaviṟkoṭṭat〈60〉tu maṇavil nā(ṭṭu ma)ṇavi〈61〉lūromittaṉ [6+]〈62〉 Ikkal ve(ṭṭuvitte)ṉ〈63〉 [4+] luc cantrātittaval〈64〉 [4+] pattaiṅkāṭi kuṭṭai Ai(ñña)ḻi U)〈65〉ri{Uri}yum mūrakattu niṉṟār nārācattoṭokku marak [4+] Āṭṭāṇṭu〈66〉 toṟum 〈A〉ṭṭuvomā〈67〉ṉom 〈ma〉ṇavilūrom〈68〉 Iṉṉel〈69〉 [10+] māṉom Ippāvirupparum Iṉṉellu Irunūṟṟirupat taiṅkāṭi kuṭṭai Aññāḻi Uriyum Āṭṭāṇṭutoṟum maṟavaṭṭuvomāṉom muṟco〈70〉[10+] nāṭṭu maṇavillūrom Ūrār colla veḻutiṉeṉ Ivūrp peruntirukkoyiluṭaiya tiruvuṇṇāḻikaiyuṭaiya tiruveṅkacivaṉ makaṉ kāmaci[vaṉ ||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.288 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 234–236, item 288.